

Encuentro de Hispanistas Al pie de la(s) letra(s) II

19 – 20 de septiembre de 2019, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Bohemia del Sur, České Budějovice

Jueves, 19 de septiembre de 2019

12:00 – 13:00

Llegadas y registro

13:00 – 13:15

Apertura oficial del Encuentro

13:15 – 14:45

Conferencia plenaria

Álvaro Recio Diego y Carmela Tomé Cornejo

(Universidad de Salamanca)

La enseñanza de la gramática en L1 y L2. La formación del docente y sus implicaciones

14:45-15:10 PAUSA

15:10 – 16:10	Sección 1A	Sección 1B	
	preside: Juan Sánchez Fernández	preside: Petr Stehlík	
15:10-15:30	Jan Mlčoch: <i>¿Es todavía una novela?: un modo de trabajar de J. Cercas</i>	Bohdan Ulašin: <i>Las palabras que terminan en el sufijo –landia y su traducción al eslovaco</i>	
15:30-15:50	Vendula Hingarová: <i>Los periódicos checos publicados en Argentina en el siglo XX</i>	Petr Čermák: <i>Acerca de la presencia del golpe de glotis en el español de los hablantes checos</i>	
15:50-16:10	Dora Poláková: <i>En busca de la (una) teoría del cuento moderno</i>	Petr Šlechta: <i>Traducción de la partícula "přece" al español</i>	

16:10-16:25 PAUSA

16:25 – 17:25	Sección 2A	Sección 2B	Sección 2C
	preside: Dora Poláková	preside: Jana Králová	preside: Lenka Zajícová
16:25-16:45	Gabriela Leighton, Amanda Leal: <i>Literatura marginal y comparada de Brasil y Argentina</i>	Iván Alonso Gayoso: <i>Herramientas sincrónicas y asíncronas para una comunidad en línea de aprendizaje de español</i>	Irena Fialová: <i>Algunas observaciones sobre la formación de los apodos de los políticos en el español actual</i>
16:45-17:05	Monika Brezovaková: <i>El tema de la dictadura en la literatura hispanoamericana</i>	Rosalía Calle Bocanegra: <i>La adquisición de verbos deícticos de movimiento por parte de aprendientes checo de español como L2 desde la perspectiva de la lingüística cognitiva</i>	Daniela Podhajská: <i>El léxico de los inmigrantes mexicanos en Granada</i>
17:05-17:25	Lillyam Rosalba González Espinoza: <i>Adaptaciones y actualizaciones de cuentos de hada en la literatura infantil y juvenil iberoamericana</i>	Begoña García Ferreira: <i>Consideraciones acerca de la comprensión auditiva en ELE (nivel superior)</i>	Mária Spišiaková, Nina Mocková: <i>Los cromatismos con el ROJO en su estructura en los diccionarios y en el corpus electrónico</i>

17:25-17:40 PAUSA

17:40 – 18:40	Sección 3A	Sección 3B	
	preside: Jana Pešková	preside: Miroslav Valeš	
17:40-18:00	Jana Králová: <i>Antologías de textos traductológicos: vías de recepción mutua de temas en el ámbito checo - hispánico</i>	Zuzana Vykoukalová: <i>El uso de la literatura y el cine en las clases de ELE</i>	
18:00-18:20	Martina Kutková: <i>Las traducciones checas del judeoespañol</i>	Diana Patricia Varela Cano: <i>Técnicas e instrumentos de evaluación en el proceso enseñanza-aprendizaje</i>	
18:20-18:40	Zuzana Balounová: <i>La influencia de las variedades regionales del español en la interpretación simultánea al checo</i>	Rodrigo Jimeno: <i>El programa de Áreas estratégicas "El español de Argentina como Industria cultural"</i>	

19:00

Concierto de piano

María Paz Solís Leiton y Sebastian Teijeiro

Aula JU en el campus Universitario

20:00

Cena

(incluida en la cuota de inscripción en el club Kampa)

Viernes, 20 de septiembre de 2019

9:00 – 10:30

Conferencia plenaria

José María Díez Borque

(Universidad Complutense de Madrid)

Lo que nos falta por saber de la vida teatral del Siglo de Oro español. Un recorrido, sucinto, por las lagunas, importantes, de investigación

10:30-10:45 PAUSA

10:45 –12:50	Sección 4A	Sección 4C	
	preside: Jan Mlčoch	preside: Petr Čermák	
10:45-11:05	Jaroslava Marešová: <i>Intertextualidad y metaliteratura: El gaucho insufrible</i>	Liana Hotařová: <i>Las modalidades insulares del catalán de Mallorca, Menorca, Ibiza y Formentera</i>	
11:05-11:25	Jiří Chalupa, Eva Reichwalderová: <i>Los cambios de la imagen mediática de importantes personajes españoles en la prensa Checoslovaca motivados por la momentánea situación política, ideológica y cultural – el caso de Pablo Picasso</i>	Gabriela Leighton: <i>¿Qué es español argentino?</i>	
11:25-11:45	Josef Prokop: <i>Dos variantes del soldado fanfarrón en el teatro español del XVI</i>	Miroslav Valeš: <i>Colección de datos para el proyecto de descripción y documentación de A Fala</i>	
11:45-12:05	Juan Antonio Sánchez Fernández: <i>Los diarios de Renzi de Piglia</i>	Petr Stehlík: <i>Sobre la evolución del concepto de parasíntesis</i>	
12:20			
Clausura y despedida			
13:30 ... Visita a la cervecera Budvar y comida			
Clausura y despedida			